



Der Vertrag



über die Entwicklung der Partnerbeziehungen zwischen der Stadt Allstedt, Landkreis Mansfeld-Suedharz, Bundesrepublik Deutschland in Vertretung des Bürgermeisters Herrn Jürgen Richter und der Stadt Vrbové, Kreis Piestany, Slowakische Republik in Vertretung des Bürgermeisters JUDr. Stefan Kubik für die Jahre 2023 - 2028.

I.

Das Entwicklungsziel der beiderseitigen Freundschaftsbeziehungen besteht in der Vertiefung, Festigung und Verbesserung der Effektivität der beiderseitigen Zusammenarbeit.

Die Städte Vrbové und Allstedt schließen diese Partnerschaft mit dem Ziel und Wunsch ab, beiderseitig besser kennenzulernen, Freundschaftsbeziehungen aufzubauen, gegenseitig sich besser zu verstehen und damit zur Erbauung des Einheitseuropas und zur Verständigung seiner Nationen beizutragen.

II.

Die Freundschaftsbeziehungen und beiderseitige Zusammenarbeit wird mittels des Austauschs der Delegationen der Städte Vrbové und Allstedt entwickelt. Die Partner bemühen sich um den Meinungsaustausch und Erfahrungen und um beiderseitige Unterstützung in allen Fragen des Kommunallebens.

Die Partner werden die Zusammenarbeit und Begegnungen vor allem in folgenden Bereichen unterstützen:

- Kommunalpolitik
- Schulwesen (Schulen und Bildung der Schüler)
- Sport
- Kunst und Kultur
- Feuerwehrwesen
- Tourismus
- Europäische Politik und Wirtschaft

Mit diesem Zweck werden folgende Delegationsbesuche; mindestens 1mal im Jahr vereinbart:

- 2023 Allstedt Gastgeber
- 2024 Vrbové Gastgeber
- 2025 Allstedt Gastgeber
- 2026 Vrbové Gastgeber
- 2027 Allstedt Gastgeber
- 2028 Vrbové Gastgeber

1. Termin des Delegationsbesuchs wird schriftlich mindestens drei Monate vorher Bekannt gemacht.
2. Programm legt der Gastgeber vor.
3. Alle Reisekosten trägt der Gast.
4. Der Gastgeber trägt Aufenthaltskosten.
5. Der Gastgeber sichert sich den Dolmetscher.
6. Mit der Leitung der Delegation wird der Bürgermeister oder Stadtrat beauftragt.
7. Der Aufenthalt der Delegation einschließlich An- und Abreisen wird auf maximal vier Tage festgelegt.
8. Die Austauschbesuche der Delegation der gesellschaftlichen Institutionen, Organisationen, Firmen werden im Rahmen der Stadt Vrbové und der Stadt Allstedt mittels der Sondereinladungen verwirklicht. Es können sich mehrfache Besuche zu Anlässen im Jahr ergeben.

III.

1. Der Vertrag wird für jeden Partner in der deutschen und slowakischen Sprache ausgefertigt.
2. Die schriftliche Einladung wird in der Gastgebersprache verwirklicht.
3. Der Vertrag tritt mit der Unterschrift in Kraft

Vrbové 2023

Allstedt, 2023

JUDr. Stefan Kubik,
Primatorin der Stadt Vrbové

Ing. Jürgen Richter,
Bürgermeister der Stadt Allstedt